

Spares Fitting Instructions

GB

ESSENTIAL READING! FITTING INSTRUCTIONS

INDUSTRIAL HARNESS (all models) Position harness with open end of headband to rear of shell. Insert each cradle bracket into shell retainer slots and press firmly until fully located.

LINESMAN HARNESS (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: With all sealed edges facing outwards, position the short "Y" strap on the right side of the shell (as worn) fit front 'open' clip to front helmet chinstrap lug, close clip to secure. Press rear 'closed' clip stem into rear helmet hole. Ensure webbing is located between shell and headband and all connections are fully located and secure. Repeat both sides.

Nexus + S30LY: Before attaching the chinstrap, the supplied black clips need to be securely fitted into both front pockets of the helmet. Ensure both black clips 'double click' into position and are secure. The short legs of the chinstrap are to be connected to the front of the helmet (using the black clips) with the long legs of the chinstrap connected to the rear of the helmet (directly to the helmet shell). **'Fig 1' It is critical that the clips on all four legs of the chinstrap are to be assembled as shown with the chinstrap clip in the 'closed position'** (the chinstrap clip does not straddle the helmet clips) **"one time use only"**

Other helmet types: With all sealed edges facing outwards, position the short "Y" strap on the right side of the shell (as worn), press front 'closed' clip stem into small front helmet chinstrap lug. Press rear 'closed' clip stem into rear helmet hole. Ensure webbing is located between shell and headband and all connections are fully located and secure. Repeat both sides.

For adequate protection, the chinstrap must be adjusted to ensure a secure fit. In order to apply even pressure between all four "Y" straps, adjustments can be made by feeding the webbing into the side adjusters, until suitable lengths are achieved.

SWEATBAND (S31N/Pf/Wk/Vd) Slot top three punched holes in sweatband over headband retainer pivs. Fold over headband and fold over both ends of sweatband over the headband and secure onto retainer pivs.

CHINSTRAP (S30E/C/L) All helmet types (Except Vulcan): With rounded edge of chin cup (if fitted) facing front of shell, insert chinstrap fastening into shell chinstrap lugs and secure with clip. Repeat both sides.

CHINSTRAP (S30V) for use with **Vulcan helmets** Securely attach the ends of the chinstrap directly around the connection points located on the central brackets on the sides of the helmet.

EAR DEFENDER HYGIENE KIT (S44 for S41 ear defenders) Insert rim of cup into cushion pad recess and stretch to fit evenly. Place foam inside cup ensuring edges do not protrude.

EAR DEFENDER HYGIENE KIT (S74 for S42 ear defenders) Insert foam pad into cup. Remove backing off self-adhesive cushion and press firmly to rim of cup.

NECK CAPES (S35/S36) Position cape with right side of material to outside of shell. Remove rear cradle brackets from shell and insert through centre slots of cape. Replace cradle brackets into shell and repeat with remaining brackets and remaining cape slots.

CLIP SET TO INDUSTRIAL HELMETS S30LY Clips for Standard Helmets, S575 for Vision Helmets and S565 for Euro Slot Helmets. With flat side of clip against shell, insert centre stem into ear defender slot. For S70, S575 and S565 clips press down until secure. Ensure outside stems (not S565) are clipped over edge of shell.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (supplied with Concept Roofor) Insert the VentPlugs into your vented Concept safety helmet by locating the centre VentPlugs into the rear vent holes from the inside of the helmet, then locate the side VentPlugs on the strip into the side vent holes. Ensure all VentPlugs are pushed into place. Remove the VentPlugs by pulling on one end of the strip and gently removing the whole strip.

DE

WICHTIGE INFORMATION! MONTAGEANWEISUNGEN

INDUSTRIEIELLER HALTERIEMEN (alle Modelle) Halten Sie den Halteriemen so, daß das offene Ende des Kopfbandes zur Rückseite der Schale weist. Legen Sie die Spannbandklammern auf die Halteschlitze der Schale, und drücken Sie alle Klammern fest an.

LINESMAN HARNESS (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: Achten Sie darauf, dass alle versiegelten Flächen nach außen zeigen. Positionieren Sie dann den kurzen Y-Streifen an der rechten Seite der Schale (wie getragen), passen Sie den vorderen offenen Clip in die vordere Helm-Kinnriemen-Öse ein, und schließen Sie den Clip. Drücken Sie den hinteren „geschlossenen“ Clip-Schaff in die hintere Hölfnöffnung. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gewebe zwischen der Schale und dem Kopfband befindet und dass alle Verbindungen richtig positioniert und gesichert sind. Wiederholen Sie dies für beide Seiten.

Nexus + S30LY: Vor dem Festziehen des Kinnbands müssen die mitgelieferten schwarzen Clips in beiden vorderen Helmlastentasen fest angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass die beiden schwarzen Clips in Position einrasten und fest sitzen. Die kurzen Enden des Kinnbands müssen (mittels der schwarzen Clips) mit der Vorderseite des Helms verbunden werden und die langen Enden mit der Rückseite des Helms (direkt an der Helmschale). **'Fig 1' Es ist sehr wichtig, dass alle vier Enden des Kinnbands mit dem Kinnband-Clip wie gezeigt in der Position „geschlossen“ montiert werden** (der Kinnband-Clip erstreckt sich nicht über die Helm-Clips hinaus)

Andere Helm-Typen: Achten Sie darauf, dass alle versiegelten Flächen nach außen zeigen. Positionieren Sie dann den kurzen Y-Streifen an der rechten Seite der Schale (wie getragen), und drücken Sie den vorderen geschlossenen Clip-Schaff in die vordere Helm-Kinnriemen-Öse ein. Drücken Sie den hinteren „geschlossenen“ Clip-Schaff in die hintere Hölfnöffnung. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gewebe zwischen der Schale und dem Kopfband befindet und dass alle Verbindungen richtig positioniert und gesichert sind. Wiederholen Sie dies für beide Seiten.

Für einen angemessenen Schutz muss der Kinnriemen eingestellt werden, um einen festen Sitz zu garantieren. Um Druck auf alle vier „Y“-Streifen anzuwenden, können Einstellungen vorgenommen werden. Führen Sie hierzu das Gewebe durch die seitlichen Einstellungen, bis die gewünschte Länge erzielt ist.

SCHWEISSBAND (S31N/Pf/Wk/Vd) Führen Sie die oberen drei gestanzten Löcher im Schweißband über die Kopfband-Halteaugen. Klappen Sie das Kopfband um und klappen Sie die beiden Enden des Schweißbands über das Kopfband und auf die Halteaugen.

KINNRIEMEN (S30E/C/L) Alle Helm-Typen (mit Ausnahme von Vulcan): Die abgerundete Kante der Kinnhalterung (sofern vorhanden) muss zur Vorderseite der Schale zeigen. Setzen Sie den Kinnriemen-Befestiger in die Kinnriemen-Ösen der Schale ein und sichern Sie sie mit dem Clip. Wiederholen Sie dies für beide Seiten.

KINNRIEMEN (S30V) zur Verwendung mit Vulcan Helmen Bringen Sie die Enden des Kinnriemens direkt über den Verbindungspunkten an den mittleren Halterungen an den Seiten des Helms an.

HYGIENESATZ FÜR OHRENSCHÜTZER (S44 für Ohrenschütz Modelle S41) Legen Sie den Rand der Schale in den Polstreinschnitt, und spannen Sie das Polster über die Schale, um eine gleichmäßige Anpassung zu gewährleisten. Geben Sie den Schaumstoff in die Schale, und achten Sie darauf, daß die Ränder nicht hervorsteilen.

HYGIENESATZ FÜR OHRENSCHÜTZER (S74 für S42 Ohrenschützer) Legen Sie das Schaumstoffpolster in die Schale. Entfernen Sie den Klebstreifen vom selbstklebenden Polster und drücken Sie das Polster fest gegen den Schalenrand.

NACKENSCHUTZ (S35/S36) Legen Sie den Nackenschutz mit der rechten Stoffseite außen auf die Schale. Entfernen Sie die hinteren Schalenklammern, und stecken Sie sie durch die mittleren Nackenschutzschlitze. Setzen Sie die Klammern dann wieder in die Schale ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die übrigen Klammern und Nackenschutzschlitze.

KLAMMERSATZ FÜR INDUSTRIELLE HELME Klammern (Modell S570) für Standardhelme, Klammern (Modell S575) für Vision helme und Klammern (Modell S565) für Euro helme. Halten Sie die flache Klammerseite gegen die Schale, und schieben Sie den mittleren Stab in den Ohrschützerschiltz. Drücken Sie den Stab bei der Klammer Modell S570, S575 und S565 herunter, bis sie fest sitzt. Achten Sie darauf, daß die äußeren Stäbe (nicht S565) über den Schalenrand befestigt sind.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (mit Concept Roofor zusamen geliefert) Setzen Sie die VentPlugs in Ihren belüfteten Concept Sicherheitshelm ein, indem Sie die VentPlugs in den hinteren Ventilationslöchern innen im Helm einsetzen, dann folgend die seitlichen VentPlugs am Band in die seitlichen Ventilationslöchern stecken. Vergewissern Sie sich, dass alle Stopfen richtig platziert sind. Entfernen können Sie die VentPlugs, indem Sie an einem Ende des Bandes ziehen und dann sachte das ganze Band entfernen.

FR

A LIRE TRES ATTENTIVEMENT! INSTRUCTIONS DE MONTAGE

HARNAIS (Tous modèles) Positionner le harnais avec le tour de tête ouvert à l'arrière de la calotte. Insérer chaque patte d'attache du harnais dans les logements prévus de la calotte et appuyer fermement pour qu'elles soient bien au fond.

HARNAIS LINESMAN (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: Lorsque les bordures hermétiques sont orientées vers l'extérieur, placez la sangle courte en forme de « Y » à droite de la coquille (en position d'utilisation), ajustez le clip en position « ouverte » à la patte de la mentonnière sur la partie avant du casque, fixez le clip en le fermant. Enfoncez la tige du clip arrière en position « fermée » dans le trou au niveau de la partie arrière du casque. Veillez à ce que les sangles soient bien situées entre la coquille et le bandeau frontal et que l'ensemble des attaches soit bien en place et fixé. Répétez l'opération des deux côtés.

Nexus + S30LY : avant d'attacher la jugulaire, les clips noirs fournis doivent être solidement fixés à l'intérieur des deux poches frontales du casque. Veiller à enclencher les deux clips noirs en position sécurisée, signalée par un « double clic ». Les sangles courtes de la jugulaire doivent être raccorcées à l'avant du casque (à l'aide des clips noirs) et les sangles longues doivent être raccorcées à l'arrière du casque (directement à la coque). **'Fig 1' Il est essentiel que les clips de chacune des quatre sangles de la jugulaire soient montés comme indiqué, en « position fermée »** (le clip de la jugulaire ne chevauche pas les clips du casque)

Autres types de casque: Lorsque les bordures hermétiques sont orientées vers l'extérieur, placez la sangle courte en forme de « Y » à droite de la coquille (en position d'utilisation), ajustez le clip en position « ouverte » à la patte de la mentonnière sur la partie avant du casque, fixez le clip en le fermant. Enfoncez la tige du clip arrière en position « fermée » dans le trou au niveau de la partie arrière du casque. Veillez à ce que les sangles soient bien situées entre la coquille et le bandeau frontal et que l'ensemble des attaches soit bien en place et fixé. Répétez l'opération des deux côtés.

Pour une protection appropriée, la mentonnière doit être solidement ajustée. Afin d'appliquer une pression uniforme entre les quatre sangles en forme de « Y », il convient de faire des ajustements en passant les sangles à travers les ajusteurs latéraux jusqu'à obtenir la longueur convenable.

BANDEAU ANTI-SUEUR (S31N/Pf/Wk/Vd) Insérez les trois trous percés au niveau de la partie supérieure du bandeau anti-sueur sur les picots du dispositif de retenue du bandeau frontal. Rabattez le bandeau frontal, puis les deux extrémités du bandeau anti-sueur sur le bandeau frontal et fixez les picots du dispositif de retenue.

MENTONNIÈRE (S30E/C/L) Tout type de casque (hormis Vulcan) : Lorsque le bord arrondi de la mentonnière (une fois ajustée) est orienté vers l'avant de la coquille, insérez la fermeture de la mentonnière dans les pattes de la mentonnière de la coquille et fixez le tout avec le clip prévu à cet effet. Répétez l'opération des deux côtés.

MENTONNIÈRE (S30V) pour un usage avec les casques Vulcan Fixez en toute sécurité les extrémités de la mentonnière directement autour des points d'attache au niveau des pattes de fixation centrales sur les côtés du casque.

KIT HYGIENE (S44) POUR COQUILLES ANTI-BRUIT S41 Insérer le tour de la mousse dans le renforcement et le répartir de façon régulière dans sa niche. S'assurer que les bords de la mousse ne dépassent pas.

KIT HYGIENE (S74 POUR S42 COQUILLES ANTI-BRUIT) Insérer la mousse. Retirer le coussinet autocollant du tour de la coquille.

COUVRE NUQUE S35 et S36 Positionner le couvre-nuq, le côté utile du matériau vers l'extérieur de la calotte. Retirer les 4 pattes d'attache arrière du harnais et les enfilez dans les fentes du couvre-nuque. Puis les remettre bien en place dans la calotte.

CLIP DE MONTAGE DES ACCESSOIRES SUR LES CASQUES S570 pour la majorité des casques, S575 pour le casque Vision S565 pour le casque Euro. La partie plate du clip contre la calotte, insérer la courte patte centrale du clip dans l'encoche de fixation. Pour le S570, S575 et S565 enfoncez vers le bas jusqu'à ce que les 2 pattes latérales soient accrochées sur le bord de la calotte. Pour le S565, qui n'a pas de pattes, enfoncez simplement vers le bas.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (FOURNI AVEC CONCEPT ROOFER) Insérez les obturateurs VentPlugs dans votre casque de sûreté Concept en localisant le centre les obturateurs VentPlugs dans les trous de passage arrière de l'intérieur du casque, puis ceux des côtés dans les trous de passage latéraux. Assurez vous que les obturateurs VentPlugs sont bien poussés dans leur emplacement. Enlevez le VentPlugs en tirant sur une extrémité de la bande et en enlevant doucement. Enlevez le VentPlugs en tirant sur une extrémité de la bande et en enlevant doucement la totalité de bande.

NL

BELANGRIJK LEESMATERIAAL! MONTAGE INSTRUCTIE

INDUSTRIEEL HARNAIS (alle modellen) Plaats het harnas met het openeinde van de hoofdband naar de achterzijde van de kap. Voeg elke ondersteelklem in de kapouder haken. Druk deze stevig aan tot ze geheel bevestigd zijn.

HARNAIS VOOR VEILIGHEIDSLIJN (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: Met alle verzegelde einden naar buiten wijzend, plaats t de korte "Y"-band aan de rechterkant van de schaal (vanuit de drager gezien) en monteert u de voorste 'open' clip aan het voorste oog van de kinband van de helm, sluit de clip om hem vast te zetten. Druk de steel van de achterste 'gesloten' clip in het achterste gat van de helm. Zorg ervoor dat de singelband zich tussen de schaal en de hoofdband bevindt en dat alle verbindingen op hun plaats zijn en vastzitten. Herhaal dit aan beide kanten.

Nexus + S30LY: Voordat u kinband vastmaakt, moeten de zwarte klemmetjes goed worden vastgemaakt in de twee uitsparingen aan de voorkant van de helm. Zorg ervoor dat de twee zwarte klemmetjes op hun plaats 'dubbelklikken' en goed vastzitten. De korte einden van de kinband moeten worden bevestigd aan de voorkant van de helm (met behulp van de zwarte klemmetjes) en de lange einden van de kinband moeten worden bevestigd aan de achterkant van de helm (rechtstreeks aan de schaal van de helm). **'Fig 1' Het is heel belangrijk dat de klemmetjes aan alle vier einden van de kinband worden geassembleerd zoals op de tekening is aangegeven met het kinbandklemmetje in de 'gesloten stand'** (het kinbandklemmetje mag niet over de helmklemmetjes lopen)

Andere helmtypen: Met alle verzegelde einden naar buiten wijzend, plaats t de korte "Y"-band aan de rechterkant van de schaal (vanuit de drager gezien) en druk de steel van de voorste 'gesloten' clip in het kleine voorste oog van de kinband van de helm. Druk de steel van de

achterste 'gesloten' clip in het achterste gat van de helm. Zorg ervoor dat de singelband zich tussen de schaal en de hoofdband bevindt en dat alle verbindingen op hun plaats zijn en vastzitten. Herhaal dit aan beide kanten.

Voor een goede bescherming moet de kinband correct zijn afgesteld om een goede passing te garanderen. Om voor een gelijkje druk te zorgen tussen alle vier "Y"-banden, kunt u de singelbanden afstellen door ze door de afstelsukken aan de zijkanter te verschuiven tot de passende lengtes zijn bereikt.

ZWEEBTAND (S31N/Pf/Wk/Vd) Schuif de drie gestante gaagjes in de zweelband over de bevestigingspennetjes van de hoofdband. Vouw de hoofdband om en vouw beide einden van de zweelband om over de hoofdband en zet vast op de bevestigingspennetjes.

KINBAND (S30E/C/L) Alle helmtypen (behalve Vulcan): Met de ronde kant van het kinstuk (indien aanwezig) naar de voorkant van de schaal wijzend, steekt u de bevestiging van de kinband in de ogen voor de kinband in de schaal en zet u deze vast met de clip. Herhaal dit aan beide kanten.

KINBAND (S30V) voor Vulcan-helmen Maak de einden van de kinband goed vast, rechtstreeks aan de bevestigingspunten op de centrale steunen aan de zijkanter van de helm.

OORBESCHERMER HYGIENE IUTRUSTING (S44 voor S41 Oorbescherming) Voeg de rand van de kop in het sponskussen holte en span de steel tot het gelijkmatig past. Plaats schuim in de kop en zorg ervoor dat de kanten niet uitsteken.

OORBESCHERMER HYGIENE IUTRUSTING (S74 voor S42 Oorbescherming) Voeg het sponskussen in de kop. Verwijder achterkant van zelfplakkend kussen en druk dit stevig in de rand van de kop.

NEK OMHANG (S35 /S36) Plaats omhang met goede kant van het materiaal naar de buitenkant van de kap. Verwijder achterste onderstel klemmen en voeg door de midden gleuven van de omhang. Zet onderstel klemmen terug in de kap, en herhaal dit met overgebleven klemmen en overgebleven omhang gleuven.

CLIP SET VOOR INDUSTRIEELLE HELMEN S570 Clips voor standaard helmen, S575 voor Vision helmen en S565 voor Euro helmen. Met de vlakke kant van de clip tegen de kap, voeg de midden steel in de oorbeschermers gleuf. Voor S570, S565 en S575 clips, omlaag drukken totaaf deze bevestigd zijn. Controleer dat buitenste stelen (met S565) gestueerd zijn over de rand van de kap.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (geleverd met Concept Roofor) Voeg de Ventplugs in de met Ventilatie voorziene Concept veiligheidshelm door de centre Ventplugs in de ventilatiegaten in de achterzijde te plaatsen, van uit de binnenkant van de helm, dan plaats de zij Ventplugs op de strip in de ventilatiegaten aan de zykant. Zorg ervoor dat alle Ventplugs in plaats gedrukt zijn. Verwijder de Ventplugs door aan het einde van de strip te trekken en de gehele strip voorzichtig te verwijderen das ganze Band entfernen.

DK

VIGTIG LÆSNING! MONTERINGSVEJLEDNING

INDUSTRIREMME (alle modeller) Læg remmene med den åbne ende af hovedbåndet vendt bagud på skallen. Sæt hver af spænderne i låseringen, og tryk til indtil de er på plads.

LINESMAN-SELE (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: Sørg for, at de forseglede kanten peger udad, og placer den korte "Y"-strop på højre side af skallen (som båret). Monter derefter det forreste 'åbne' spænde i det forreste asken til hjelmens hagestrop, og luk spændet for at fastgøre. Pres den bageste 'lukkede' spændetap ind i det bageste hul på hjelmen. Sørg for, at selen er placeret mellem skallen og hovedbåndet, og at alle forbindelser er placeret korrekt og låst. Gentag på begge sider.

Nexus + S30LY: Før du fastgør hagestroppen, skal det medfølgende sorte spænde fastgøres sikkert i de to forreste lommer på hjelmen. Sørg for, at begge sorte spænder klikker to gange fast og sidder sikkert. De to korteste ben af hagestroppen skal fastgøres foran på hjelmen (ved hjælp af de sorte spænder), mens de længste ben af hagestroppen skal fastgøres bag på hjelmen (direkte på hjelmaskallen). **'Fig 1' Det er vigtigt, at spænderne på alle fire ben af hagestroppen samles som vist med hagestroppen i "lukket position"** (spændet til hagestroppen må ikke sidde på hver side af spændet på hjelmen)

Andre hjelmtyper: Sørg for, at de forseglede kanten peger udad, og placer den korte "Y"-strop på højre side af skallen (som båret). Monter derefter det forreste 'lukkede' spænde i det forreste asken til hjelmens hagestrop. Pres den bageste 'lukkede' spændetap ind i det bageste hul på hjelmen. Sørg for, at selen er placeret mellem skallen og hovedbåndet, og at alle forbindelser er placeret korrekt og låst. Gentag på begge sider.

Hagestroppen skal justeres, så hjelmen sidder godt fast. For at sikre et ensartet tryk mellem alle fire "Y-stropper kan du justere ved at føre selen gennem justeringsanordningerne i siderne, indtil længden passer.

SVEDEBAND (S31N/Pf/Wk/Vd) Sæt de tre huller øverst i svedebåndet ned over holdetapperne på hovedbåndet. Fold hovedbåndet, og fold begge ender af svedebåndet over hovedbåndet. Fastgør dem til holdetapperne.

HAGESTROP (S30E/C/L) Alle Hjelmtyper (undtagen Vulcan): Sørg for, at de afrundede kanter på kagekoppene (hvis monteret) peger ud mod fronten af skallen, sæt spændet til hagestroppen ind i hullerne til hagestroppen på skallen, og fastgør med spændet. Gentag på begge sider.

HAGESTROP (S30V) til Vulcan-hjelme Fastgør enderne af hagestroppen direkte omkring tilslutningspunkterne på de centrale beslag, der sidder på begge sider af hjelmen.

HYGIENESÆT TIL HØREVÆRN (S44 til S41 høreværn) Sæt randen af kappen ind i pudepolstringens fordybning, og stræk det ud så det ikke folder. Læg skumgummit helt ind i kappen så der ikke stikker noget ud.

HYGIENESÆT TIL HØREVÆRN (S74 til S42 høreværn) Læg først det stykke skumgummi ind i kappen. Sæt randen af kappen ind i pudepolstringens fordybning, og tryk hårdt på randen af kappen.

NAKKEPÅSE (S35/S36) Placer kappen med den højre side vendt mod ydersiden af hjelmens skal. Tag de bageste spænder af skallen, og for dem gennem de midterste huller i kappen. Sæt spænderne tilbage i skallen, og gentag for de resterende spænder og kapperiller.

KLEMMESSÆT TIL INDUSTRIHJELME S30LY klemmer til standardhjelme S575 klemmer til Vision-hjelme og S565 til Euro-hjelme. Vænd den flade side af klemmen ind mod skallen. Før den midterste tapper ind i rillen på høreværet. Ved S570/S575/S565-klemmer trykkes klemmen ned til den er sikret. Sørg for at de udvendige tapper (ikke S565) er klemt ud over kanten af hjelmaskallen.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (leveres som standard med Concept Roofor) Propperne VentPlugs indsættes i den ventilerede CONCEPT beskyttelseshjelm fra indersiden. Begynd med de bageste midt i hjelmen og tryk fra indersiden og udad. Derefter placeres VentPlugs i siderhullerne i højre og venstre side. Sørg for at propperne er trykket helt ind. Propperne fjernes igen ved at trække i den end ende af strippen. Fjern derefter forsigtigt hele strippen.

NO

VIKTIGE OPPLYSNINGER! TILPASSING

INDUSTRI-REM (alle modeller) Plasser stroppen med den åpne enden på hodebåndet vendt mot skallets bakre del. Sett hver tapper i åpningene i skallet, og trykk inn til den sitter godt.

LINESMAN REM (S30Y/S30VE/S30LY)

Spectrum: Plasser Y-remmen med høyre side av skallet (som ved bruk) med alle de forseglede kantene vendt ut, og sett 'åpne'-spennen i hakermullet foran. Lukk spennen for å sikre. Trykk 'lukket'-spennetappen bak, inn i hullet bak på hjelmen. Kontroller at remmen er plassert mellom skallet og pannebåndet, og at alle forbindelser er riktig påsatt og sikre. Gjenta på begge sider.

Nexus + S30LY: Før du fester hakestroppen, må de medfølgende svarte klemmene låses trygt fast i de to lommene foran på hjelmen. Kontroller at begge de to svarte klemmene 'dobbeltklikker' i posisjon og sitter ordentlig fast. De korte endene på hakestroppen skal festes foran på hjelmen (med de svarte klemmene) mens de lange endene på hakestroppen skal festes på baksiden av hjelmen (rett på hjelmaskallet). **'Fig 1' Det er helt avgjørende at klemmene på alle fire endene til hakestroppen monteres som vist, med hakestroppklemmen i 'lukket stilling'** (hakestroppklemmen krysser ikke hjelmklemmene)

Andre hjelmtyper: Plasser den korte Y-remmen på høyre side av skallet (som ved bruk) med alle de forseglede endene vendt utover, og trykk 'lukket'-spennetappen foran inn i det lille hullet til hakermullen foran på hjelmen. Trykk den bakre 'lukket'-spennetappen inn i hullet bak på hjelmen. Kontroller at remmen er plassert mellom skallet og pannebåndet, og at alle forbindelser er riktig påsatt og sikre. Gjenta på begge sider.

For best mulig beskyttelse må hakermullen justeres slik at hjelmen godt, for at trykket skal bli jevnt mellom alle fire Y-remmene er det mulig å justere ved å trekke selen gjennom sidjestyrrerne helt til lengden passer.

SVEETEBAND (S31N/Pf/Wk/Vd) Plasser tre utstansede hull i sveetebåndet over pannebåndets holdetapper. Fell ned pannebåndet, og fell ned begge ender av sveetebåndet over pannebåndet, og fest på holdetappene.

HAKEREM (S30E/C/L) Alle Hjelmtyper (unntatt Vulcan): Sett hakerenestett i hullene til hakermullen på skallet med den avrundede kanten av hakeskallen (hvis monteret) vendt mot fronten på skålen, og fest med spennen. Gjenta på begge sider.

HAKEREM (S30V) til bruk på Vulcan-Hjelmer Fest endene på hakermullen godt like rundt forbindelsespunktene på brakettene midt på sidene på hjelmen.

HYGIENESETT FOR ØREVÆRN (S44 for S41 øreværn) Sett kanten på klocken inn i fordybningen for øreputen, og strekk den slik at den sitter godt. Plasser skumgummi inn i klocken mens du passer på at kantene ikke stikker fram.

HYGIENESETT FOR ØREVÆRN (S74 for S42 øreværn) Sett den skumgummputen inn i klocken. Ta beskyttelsen av den selvklebende puten og press godt inn i kanten på øreklocken.

NAKKEVÆRN (S35/S36) Plasser nakkebeskyttelsen med retten på stoffet mot utsiden på skallet. Ta ut bakerste tapper fra skallet og før dem gjennom åpningene midt på nakkeværet. Sett tappene tilbake i skallet, og gjenta med gjenstående tapper og åpninger i nakkeværet. Klemmessæt til industrihjelme S570 klemmer til standard hjelmer, S575 til Vision-hjelmer og S565 til Euro Slot-hjelmer. Hold den flate siden på klemmen mot skallet, og sett den midterste tappen inn i øreværnpåpningen. For S570, S575 og S565-klemmer, trykk ned til den sitter godt. Pass på at de tre tapper (ikke S565) er festet over kanten på skallet.

(S30VP) CONCEPT VENTPLUGS (leveres med Concept Roofor) Sett VentPlugs inn i Concept sikkerhetshjelmen med luftefull, ved å sette midten av VentPlugs inn i luftehulene bak fra hjelmens innside, og deretter sette siden av VentPlugs-remsen inn i luftehulene på siden. Pass på at alle VentPlugs skyves på plass. Ta VentPlugs ut ved å trekke i én ende av remsen, og forsiktig ta ut hele remsen.

IT

IMPORTANTE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

STRUTTURA DI PROTEZIONE INDUSTRIALE (tutti i modelli) Posizionare la struttura di protezione con la parte aperta del nastro interno sul retro del guscio. Inserite tutti i supporti della bardatura nelle apposite fessure di ritenzione situate sul guscio e premete con forza fino al loro completo inserimento.

IMBRACATURA LINESMAN (S30Y/S30VE/S30LY)
Spectrum: Con tutti i bordi sigillati rivolti all'esterno, posizionare il cinturino a "Y" corto sul lato destro della conchiglia (vista in posizione indossata), collegare la fibbia anteriore "aperta" alla linguetta del sottogola anteriore del caschetto e fissare chiudendo la fibbia. Premere la fibbia posteriore "chiusa" nel foro posteriore sul caschetto. Accertarsi che il nastro si trovi tra la conchiglia e la fascia stringitella e che tutti i punti di collegamento siano saldamente agganciati e fissati. Ripetere l'operazione su entrambi i lati.

Nexus + S30LY: prima di fissare la mentoniera, inserire le clip nere in dotazione nelle apposite sedi (parte anteriore dell'elmetto). Verificare che le clip scollino in posizione (doppio clic) e siano fissate saldamente. Le cinghie corte della mentoniera devono essere collegate alla parte anteriore dell'elmetto (mediante le clip nere), mentre le cinghie lunghe devono essere collegate alla parte posteriore (direttamente alla calotta). **'Fig 1' È fondamentale assicurarsi che le clip di tutte e quattro le cinghie vengano posizionate come illustrato, con il gancio della mentoniera in "posizione chiusa"** (verificando il corretto allineamento di tutti gli elementi).

Altri tipi di caschetti: Con tutti i bordi sigillati rivolti all'esterno, posizionare il cinturino a "Y" corto sul lato destro della conchiglia (vista in posizione indossata), premere la fibbia anteriore "chiusa" nella piccola linguetta del sottogola anteriore del caschetto. Premere la fibbia posteriore "chiusa" nel foro posteriore sul caschetto. Accertarsi che il nastro si trovi tra la conchiglia e la fascia stringitella e che tutti i punti di collegamento siano saldamente agganciati e fissati. Ripetere l'operazione su entrambi i lati.

Per garantire una protezione adeguata, regolare correttamente il sottogola. Per esercitare una pressione uniforme tra tutti e quattro i cinturini a "Y", è possibile procedere alle regolazioni introducendo il nastro negli elementi di registro laterali, fino ad ottenere le lunghezze corrette.

BANDA ANTISUDORE (S31N/Pf/Wk/Vd) Inserire i tre fori punzonati della banda antiodore sugli elementi di ritagno previsti sulla fascia stringitella. Ripiegare la fascia stringitella e ripiegare entrambe le estremità della banda antiodore sulla fascia stringitella, fissandole agli elementi di ritagno.

SOTTOGOLA (S30E/C/L) Tutti i tipi di caschetto (escluso Vulcan): Con il bordo arrotondato della mentoniera (se in dotazione) rivolto verso il lato anteriore della conchiglia,

